



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Models:

**Mobilna myjka do części/
hamulców
SW-23 -RGB**



**Podstawowa myjka
warsztatowa
SW-25 -RGB**



**Myjka z dużym zlewem
SW-28 -RGB**



**Mobilna myjka warsztatowa
do dużych obciążeń
Washer SW-37 -RGB**



SmartWasher®

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ABY MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE
TWÓJ NOWY SMARTWASHER® BĘDZIE PRACOWAŁ Z MAKSYMALNĄ
WYDAJNOŚCIĄ.**

**CRC Industries Europe BV
Touwslagerstraat 1, B-9240 Zele**



EN	..... P.1
CZ	..... P.41
DA	..... P.81
DE	..... P.121
ES	..... P.161
ET	..... P.201
FI	..... P.241
FR	..... P.281
HU	..... P.321
NL	..... P.361
NO	..... P.401
PL	..... P.441
PT	..... P.481
RO	..... P.521
SL	..... P.561
SV	..... P.601



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

I. Informacje ogólne

Przed montażem, instalacją i przystąpieniem do użycia urządzenia należy przeczytać tę instrukcję użytkownika. Zachowaj tę instrukcję użytkownika na potrzeby późniejszego wykorzystania lub z myślą o kolejnych właścicielach.

W przypadku uszkodzenia podczas transportu należy niezwłocznie powiadomić swojego dystrybutora SmartWasher® lub firmę CRC Industries Europe.

2. Spis treści

Rozdział 1	Informacje ogólne	strona 442 / 640
Rozdział 2	Spis treści	strona 442 / 640
Rozdział 3	Wprowadzenie	strona 443 / 640
Rozdział 4	Opis i obsługa	strona 444 / 640
Rozdział 5	Instrukcje bezpieczeństwa	strona 445 / 640
Rozdział 6	Transport i przechowywanie	strona 447 / 640
Rozdział 7	Instalacja i konfiguracja	strona 448 / 640
	7.1 Instalacja mechaniczna i konfiguracja	strona 448 / 640
	SW 23	strona 448 / 640
	SW 25	strona 452 / 640
	SW 28	strona 456 / 640
	SW 37	strona 460 / 640
	7.2 Instalacja elektryczna i konfiguracja	strona 465 / 640
Rozdział 8	Użytkowanie i stosowanie	strona 466 / 640
Rozdział 9	Obsługa	strona 467 / 640
Rozdział 10	Konserwacja i naprawa	strona 469 / 640
Rozdział 11	Rozwiązywanie problemów	strona 471 / 640
Rozdział 12	Aspekty środowiskowe	strona 473 / 640
Rozdział 13	Często zadawane pytania (FAQ)	strona 474 / 640
Rozdział 14	Wyłączenie odpowiedzialności i gwarancja	strona 478 / 640
Rozdział 15	Deklaracja zgodności	strona 479 / 640
Rozdział 16	Załączniki	strona 480 / 640



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

3. Wprowadzenie

GRATULACJE!

Gratulujemy zakupu nowoczesnej myjki SmartWasher[®]. System czyszczenia części SmartWasher[®] wykorzystuje skuteczny płyn myjący, który posiada zdolność bioremediacji dzięki specjalnie dobranym mikroorganizmom Ozzy[®]. Raz uruchomiona i prawidłowo aktywowana myjka SmartWasher[®] jest dosłownie ŻYWA!

Twój SmartWasher[®]

JEST bezpieczny i łatwy w użyciu

WYKORZYSTUJE nowoczesną metodę bioremediacji w celu eliminacji płynnych odpadów niebezpiecznych

POMAGA oczyścić miejsce pracy z substancji toksycznych oraz ogranicza formalności urzędowe

OSZCZĘDZA Twoje pieniądze

SmartWasher[®] jest przeznaczony do bezpiecznego i skutecznego usuwania oleju i smarów z części samochodowych i przemysłowych. Zastępuje niebezpieczne myjki rozpuszczalnikowe poprzez stosowanie wodnego roztworu odtłuszczającego zwanego OzzyJuice[®] oraz filtra cząstek stałych zwanego OzzyMat[™] zaimpregnowanego mikroorganizmami. Mikroorganizmy zaimpregnowane w OzzyMat[™] aktywują się w OzzyJuice[®] i rozbijają lub „zjadają” smary, oleje i inne zanieczyszczenia, przekształcając je na nieszkodliwe produkty uboczne, takie jak dwutlenek węgla i wodę, nie pozostawiając przy tym substancji niebezpiecznych, które wymagają utylizacji. OzzyJuice[®] jest wielokrotnie nagradzonym płynem myjącym o neutralnym pH, niezręczym, niepalnym i biodegradowalnym. We współpracy z naszymi drobnoustrojami (Ozzy[®]) pomaga eliminować albo znacznie zmniejszyć potrzebę utylizacji niebezpiecznych odpadów, zapewniając skuteczność jak podczas używania typowego rozpuszczalnika do mycia części, unikając przy tym zagrożeń i kłopotów. Gratulujemy więc wybrania tego produktu.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

4. Opis i działanie

4.1. Dane Techniczne

		SW-23	SW-25	SW-28	SW-37
Podłączenie elektryczne					
Typ prądu	V/~/Hz	220 V/AC – 50/60 Hz			
Podłączona pompa	W	45	45	45	45
Bezpieczniki elektryczne	A	I	I	I	I
Dane eksploatacyjne					
Wydajność cieplna	kW	1.0			
Ciśnienie robocze	Bar	0.3	0.3	0.3	0.3
Prędkość przepływu pompy	Litr/min	18	18	18	18
Regulowany termostat	°C	40 – 46	40 – 46	40 – 46	40 – 46
Pojemność zbiornika	Litr	60	95	95	95
Obciążenie	Kg	180 kg	225 kg	225 kg	450 kg
Emisja hałasu (IEC 60704-1)					
Poziom ciśnienia dźwięku	dB(A)	< 60			
Wibracje urządzenia (ISO5349)					
Szczotka myjąca	m/s ²	< 0.62			
Wymiary i ciężary					
Ogólne wymiary	cm	109x69x107	90x67x102	119x97x107	122x89x114
Wymiary wewnętrznego zlewu	cm	69x58x20	69x44x20	104x58x20	84x69x20
Ciężar bez obciążenia	Kg	32	37	42	70



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

5. Instrukcje bezpieczeństwa

- a. Myjki SmartWasher[®] można używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji. Należy używać wyłącznie przyłączy, części i narzędzi zalecanych przez producenta.
- b. Urządzenie może być instalowane, użytkowane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez osoby dorosłe (> 18. roku życia) będące wyszkolonymi i/lub wykwalifikowanymi specjalistami.
- c. Urządzenie należy używać wewnątrz, chroniąc je przed szkodliwymi warunkami środowiska (np. ekstremalnie niskimi lub wysokimi temperaturami, deszczem, śniegiem, wiatrem, uderzeniami piorunów itd.).
- d. Użytkownik powinien zapewnić odpowiednie oświetlenie i wentylację podczas użycia, konserwacji i naprawy.
- e. Części wymagające czyszczenia powinny mieć odpowiedni kształt, wymiary i ciężar w relacji z urządzeniem. W związku z tym należy przestrzegać maksymalnego obciążenia części wymagających czyszczenia, zgodnie z częścią 4 tej instrukcji użytkowania.
- f. Myjka SmartWasher[®] nie może być używana w atmosferach wybuchowych (środowiska ATEX), przestrzeniach zamkniętych itd.
- g. Urządzenie może być konserwowane i naprawiane wyłącznie po odłączeniu od źródła zasilania sieciowego oraz po ostygnięciu urządzenia do temperatury otoczenia.
- h. Należy zachować ostrożność, ponieważ można oparzyć się dotykając gorących części.
- i. Myjki SmartWasher[®] można używać wyłącznie na potrzeby czyszczenia w pozycji zamkniętej, kiedy wszystkie szpilki do szybkiego demontażu są solidnie zamocowane (zob. rozdział 7.1 tej instrukcji użytkowania).
- j. Zabezpieczenie przed przepełnieniem myjki SmartWasher[®] nie może być w żadnym przypadku zablokowane. Zabezpieczenie przed przepełnieniem nie może być połączone z zakładowym systemem kanalizacji.
- k. Podczas użytkowania myjki należy pamiętać o zachowaniu ergonomicznej pozycji operatora w odniesieniu do wymiarów urządzenia.
- l. Należy zachować ostrożność w odniesieniu do środowiska, w którym jest użytkowane urządzenie. Myjkę należy chronić przed pobliskimi przeszkodami i oleistym podłożem, ponieważ może to doprowadzić do poślizgnięcia, potknięcia lub upadku.
- m. Nie należy obsługiwać myjki SmartWasher[®] z uszkodzonym przewodem elektrycznym lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone, dopóki nie zostanie ono sprawdzone przez wykwalifikowanego serwisanta.
- n. Narzędzia lub części, wykazujące uszkodzenia lub zużycie należy niezwłocznie wymienić lub naprawiać przed dalszym użyciem.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- n. Nie można pozwolić na to, aby przewód wisiał nad krawędzią stołu, ławki czy blatu, a także nie może on wchodzić w kontakt z gorącymi przewodami lub obracającymi się łopatkami wentylatora.
- o. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, jego wartość znamionowa powinna być równa lub wyższa niż potrzeby urządzenia. Przewody elektryczne o niższej wartości znamionowej niż urządzenie mogą ulec przegrzaniu. Należy zadbać o to, aby przewód poprowadzić tak, by nie można się było o niego potknąć lub go pociągnąć. (Wymagana minimalna wartość znamionowa na poziomie 220 V AC)
- p. Odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. W żadnym wypadku nie można odłączać wtyczki, ciągnąc za przewód. W celu odłączenia należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- q. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych pojemników z łatwopalnymi płynami (benzyna).
- r. Należy zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy przy silnikach o spalaniu wewnętrznym.
- s. Włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od ruchomych części.
- t. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie stosować na mokrych powierzchniach i nie narażać na kontakt z wodą.
- u. Modele przenośne SW23 i SW37: nie należy przemieszczać ich ze zbyt dużą prędkością (wyłącznie tempo ludzkiego chodu). Przed użyciem ustaw koła skrętne w pozycji zablokowanej. Podczas przemieszczania tych modeli myjek SmartWasher® należy zwracać uwagę na przeszkody, śliskie podłogi itd., ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała na skutek upadku, potknięcia, poślizgnięcia itd. Urządzenie może być przemieszczane wyłącznie w tempie ludzkiego chodu.
- v. Instrukcje dotyczące ochrony osobistej
- Zawsze stosować okulary ochronne w celu zapobiegania kontaktowi z płynem odtłuszczającym.
 - Zawsze nosić obuwie ochronne w celu zapobiegania obrażeniom ciała na skutek spadających przedmiotów, które się czyszczy.
 - Dobrą praktyką jest noszenie rękawic podczas każdego użycia przemysłowych płynów myjących.
- w. Urządzenie **MOŻE BYĆ UŻYWANE WYŁĄCZNIE** do usuwania olejów i smarów z części samochodowych i przemysłowych.
- x. Urządzenia **NIE MOŻNA UŻYWAĆ** do czyszczenia części ciała (np. rąk itd.), zwierząt, odzieży, części mających kontakt z żywnością, narzędzi malarskich, części zawierających substancje niebezpieczne (np. azbest, kadm itd.).
- y. W przypadku płynów odtłuszczających OzzyJuice® przed użyciem należy zapoznać się z kartą charakterystyki dostępną na stronie internetowej firmy CRC Industries Europe. Jeśli nie mają Państwo dostępu do tej strony internetowej, można uzyskać papierową kopię za pośrednictwem lokalnego dystrybutora CRC.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

6. Transport i przechowywanie

6.1. Transport

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od głównego źródła zasilania oraz zapobiegaj uszkodzeniu kabla zasilającego podczas transportu, umieszczając go w bezpiecznym miejscu.
- Opróżnij i wyczyść urządzenie.
- NIE przemieszczaj urządzenia, jeśli znajdują się w nim części wyczyszczone lub przeznaczone do czyszczenia.
- Podczas przemieszczania urządzenia w warsztacie uważaj na pobliskie przeszkody i obecność innych pracowników.
- Na potrzeby transportu wewnętrznego:
- W przypadku braku zamontowanych kół: ustaw urządzenie na stabilnym podłożu (np. palecie).
- W przypadku zamontowanych kół: upewnij się, że koła znajdują się w dobrym stanie przed rozpoczęciem przemieszczania.
- Na potrzeby transportu zewnętrznego: Zawsze ustawiaj urządzenie na stabilnym podłożu (np. palecie) i odpowiednio je zamocuj. Odpowiednie opakowanie jest wymagane w celu uniknięcia uszkodzeń podczas transportu oraz zabezpieczenia przed szkodliwymi warunkami otoczenia.
- Używaj odpowiednich sprzętów na potrzeby podnoszenia (kontroluj ciężar urządzenia i sprzętów podnoszących), manipulowania i przenoszenia urządzenia.
- Podczas transportu w pojazdach zabezpiecz urządzenie w odpowiedni sposób, aby uniknąć jego ześlizgnięcia lub przesunięcia.

6.2. Przechowywanie

- Wyłącz urządzenie i odłącz od głównego źródła zasilania.
- Urządzenie należy opróżnić i wyczyścić.
- Urządzenie należy przechowywać w suchych i czystych warunkach.
- Chronić urządzenie przed niekorzystnymi warunkami otoczenia.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

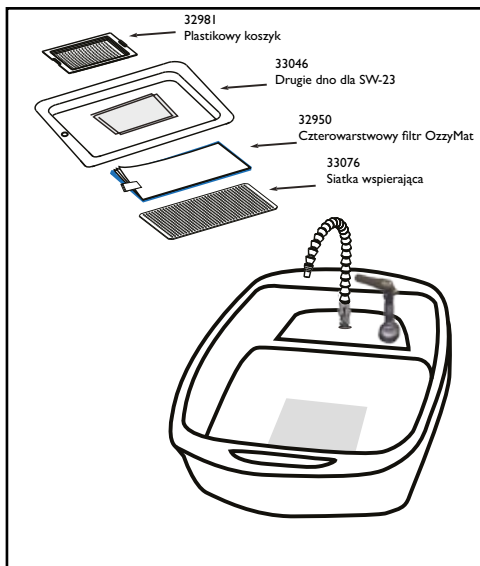
7. Instalacja i konfiguracja

7.1. Instalacja mechaniczna i konfiguracja

7.1.1. Model SW-23

1. Wyjmij filtr OzzyMat® z opakowania, rozwiń i połóż na siatce wspierającej znajdującej się na najniższym poziomie zlewu. Upewnij się, że OzzyMat® leży białą stroną do góry.
2. Umieść drugie dno w odpowiedniej pozycji w zlewie.
3. Uformuj elastyczną dyszę w odpowiedni kształt i upewnij się, że szczotka znajduje się wewnątrz zlewu.
- 4. NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA PRZED NAPEŁNIENIEM OZZYJUICE®**
5. W momencie uruchamiania ostrożnie wlej ± 60 litrów płynu OzzyJuice® do myjki SmartWasher®, powoli wlewając go bezpośrednio do zlewu.
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego o napięciu 220 V AC GFCI.
7. SmartWasher® potrzebuje około 4 godzin, aby osiągnąć optymalną temperaturę 40°C (± 1°C) lub 46°C (± 1°). Taka temperatura będzie utrzymywana, dopóki myjka SmartWasher® będzie podłączona do źródła prądu i napełniona OzzyJuice®. Jeśli zapali się kontrolka „Dodaj płyn”, grzałka wyłączy się automatycznie.

URUCHOMIENIE MYJKI SW-23



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SW-23

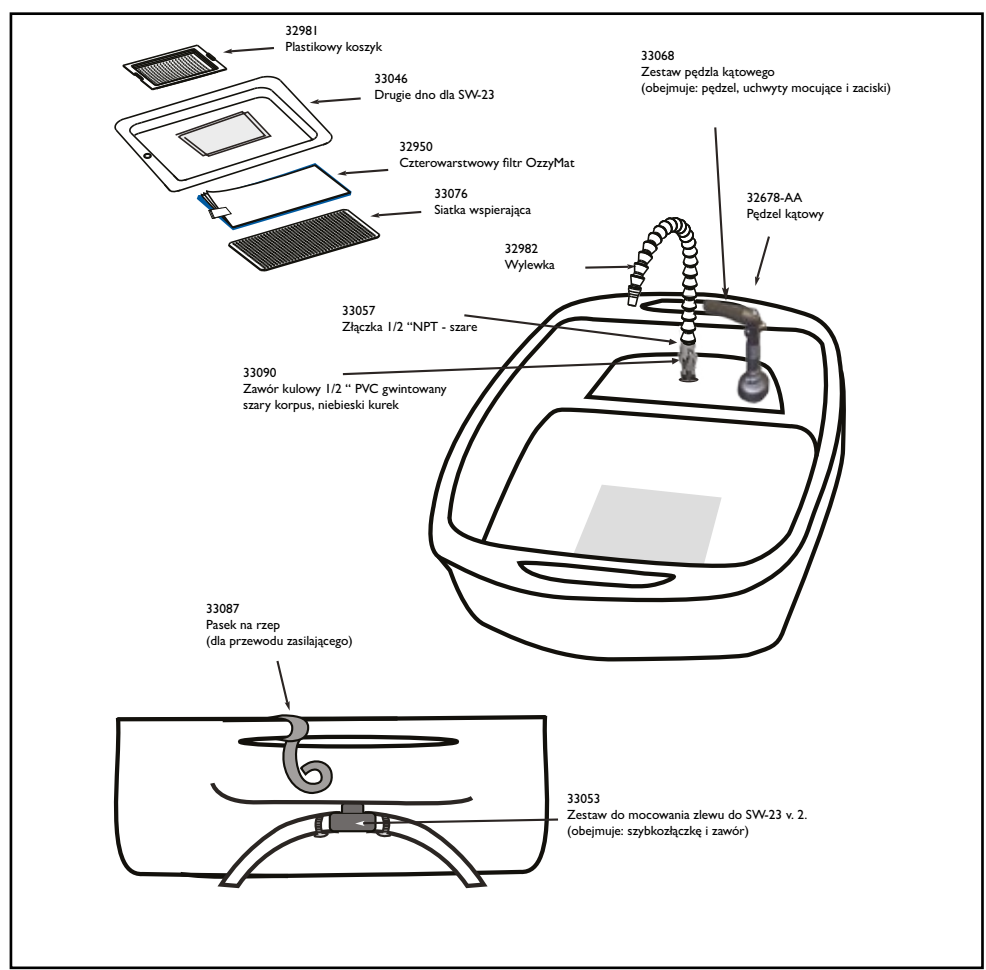


OBSŁUGA MYJKI CZĘŚCI	OBSŁUGA MYJKI HAMULCÓW
<ol style="list-style-type: none"> Wyłącznik pompy jest ustawiony na automatyczne wyłączenie po upływie 10 minut. Ustawienie przełącznika w pozycji włączenia „ON” (pozycja do góry) rozpoczyna przepływ płynu przez dziesięć minut. Aby ponownie uruchomić przepływ na kolejne dziesięć minut, ustaw przełącznik w pozycji wyłączenia „OFF”, a następnie ponownie w pozycji włączenia „ON”. Ustaw zawór u podstawy dyszy, aby kontrolować przepływ płynu przez dyszę. Zawór na podstawie węża szczotki steruje przepływem płynu przez szczotkę. Oba wypływy mogą być pracować niezależnie lub równocześnie. 	<ol style="list-style-type: none"> Odłącz myjkę SmartWasher[®] od źródła zasilania elektrycznego, zwieńcz kabel zasilający i zabezpiecz go przy użyciu paska na uchwycie. Umieść myjkę SmartWasher[®] w pojeździe i ustaw ją pod hamulcem, który chcesz wyczyścić. Podłącz kabel zasilających i rozpocznij czyszczenie. Po zakończeniu odłącz kabel zasilający i zabezpiecz go przy użyciu paska na uchwycie. Przemieść myjkę SmartWasher[®] z powrotem na jej miejsce i podłącz kabel zasilający do odpowiedniego gniazdka.



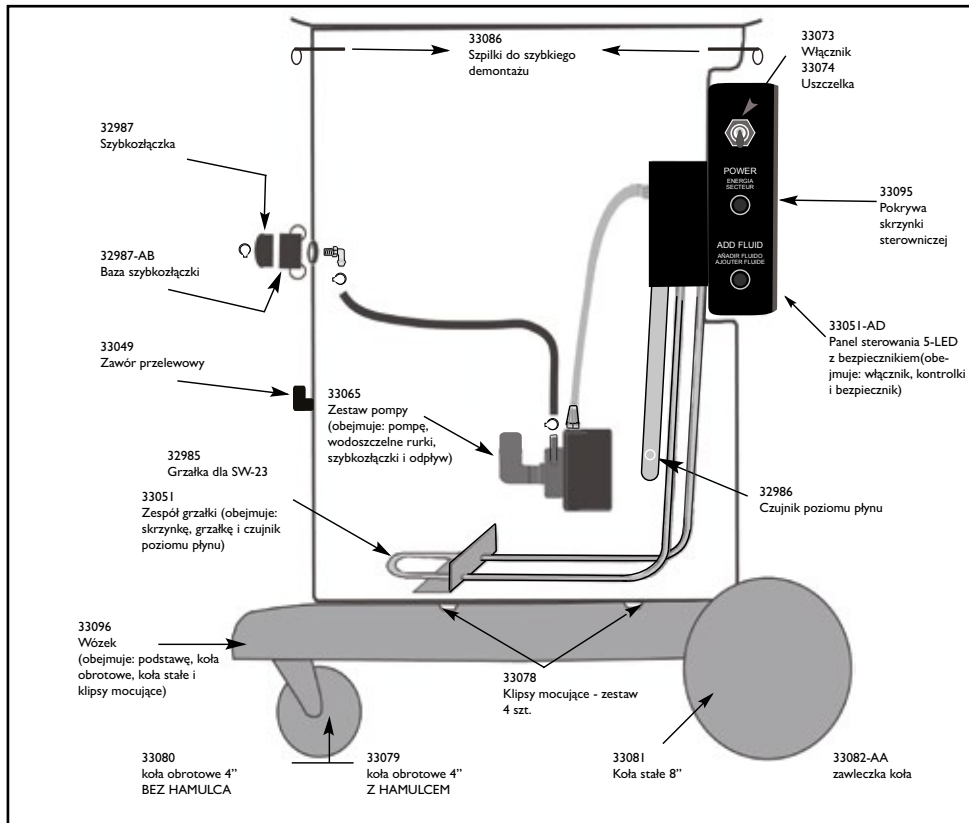
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

SCHEMAT ZLEWU SW-23



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SCHEMAT ZBIORNIKA SW-23



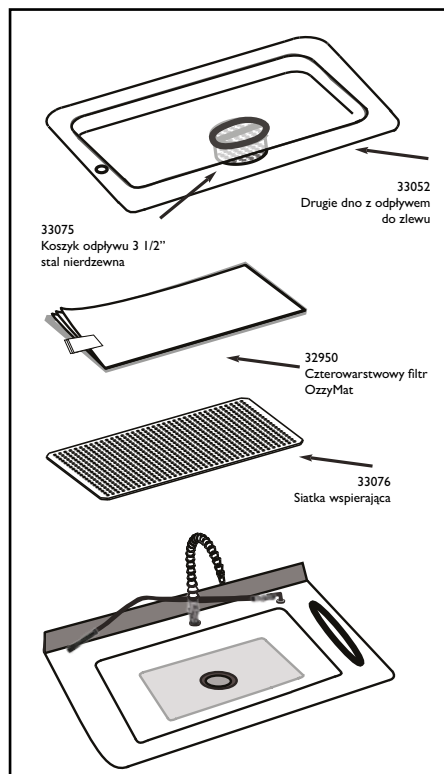
Dodatkowe części dla modelu SW-23:	32993-CF Bezpiecznik grzałki, 6,3 Amp 32993-CH Bezpiecznik pompy, 1 Amp	33072 Armatura grodziowa
------------------------------------	--	--------------------------



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

7.1.2. Model SW-25

1. Wyjmij filtr OzzyMat® z opakowania, rozwiń i połóż na siatce wspierającej znajdującej się na najniższym poziomie zlewu. Upewnij się, że OzzyMat® leży białą stroną do góry.
2. Umieść drugie dno w odpowiedniej pozycji w zlewie.
3. Uformuj elastyczną dyszę w odpowiedni kształt i upewnij się, że szczotka znajduje się wewnątrz zlewu.
4. **NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA PRZED NAPEŁNIENIEM OZZYJUICE®**
5. W momencie uruchamiania ostrożnie wlej ± 95 litrów płynu OzzyJuice® do myjki SmartWasher®, powoli wlewając go bezpośrednio do zlewu.
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego o napięciu 220 V AC GFCI.
7. SmartWasher® potrzebuje około 4 godzin, aby osiągnąć optymalną temperaturę 40°C ($\pm 1^\circ\text{C}$) lub 46°C ($\pm 1^\circ$). Taka temperatura będzie utrzymywana, dopóki myjka SmartWasher® będzie podłączona do źródła prądu i napełniona OzzyJuice®. (Jeśli zapali się kontrolka „Dodaj płyn”, grzałka wyłączy się automatycznie)



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SW-25

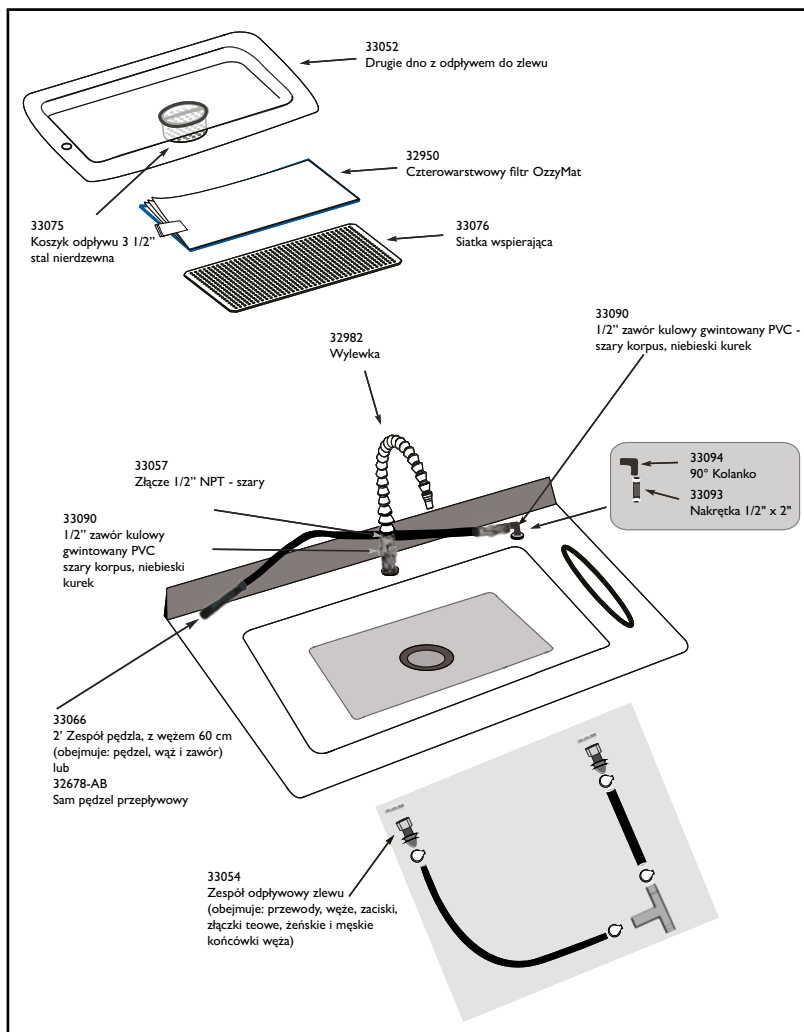


OBSŁUGA MYJKI CZĘŚCI

1. Wyłącznik pompy jest ustawiony na automatyczne wyłączenie po upływie 10 minut. Ustawienie przełącznika w pozycji włączenia „ON” (pozycja do góry) rozpoczyna przepływ płynu przez dziesięć minut. Aby ponownie uruchomić przepływ na kolejne dziesięć minut, ustaw przełącznik w pozycji wyłączenia „OFF”, a następnie ponownie w pozycji włączenia „ON”.
2. Ustaw zawór u podstawy dyszy, aby kontrolować przepływ płynu przez dyszę. Zawór na podstawie węża szczotki steruje przepływem płynu przez szczotkę. Oba wypływy mogą być pracować niezależnie lub równocześnie.

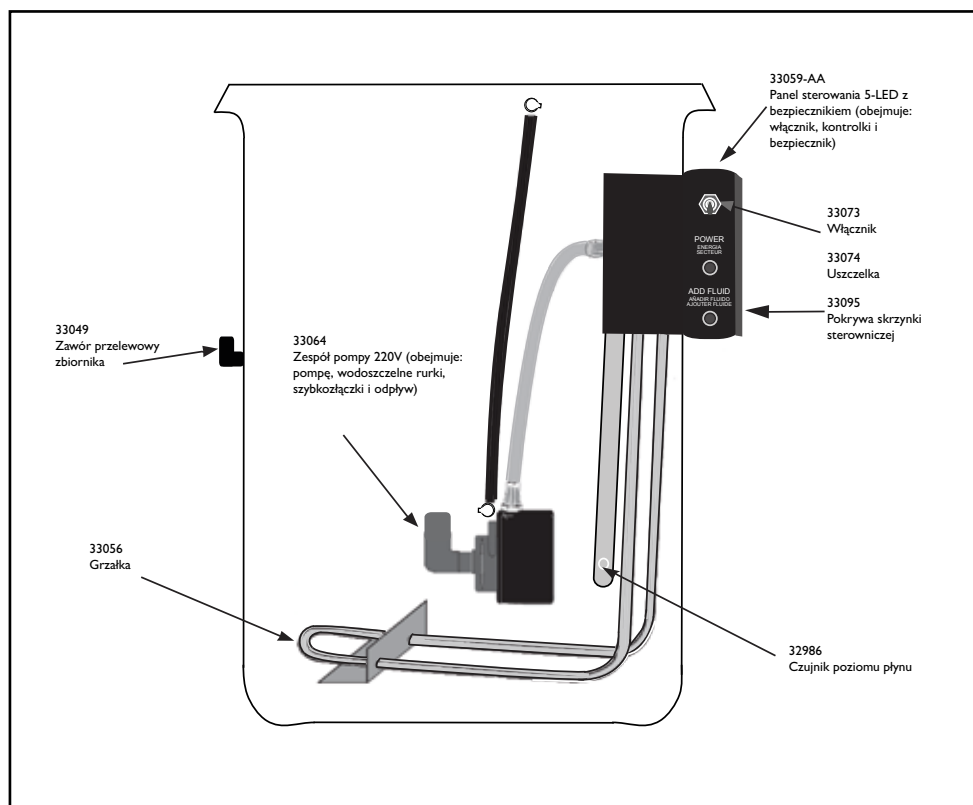
 **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA**

SCHEMAT ZLEWU SW-25



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SCHEMAT ZBIORNIKA SW-25



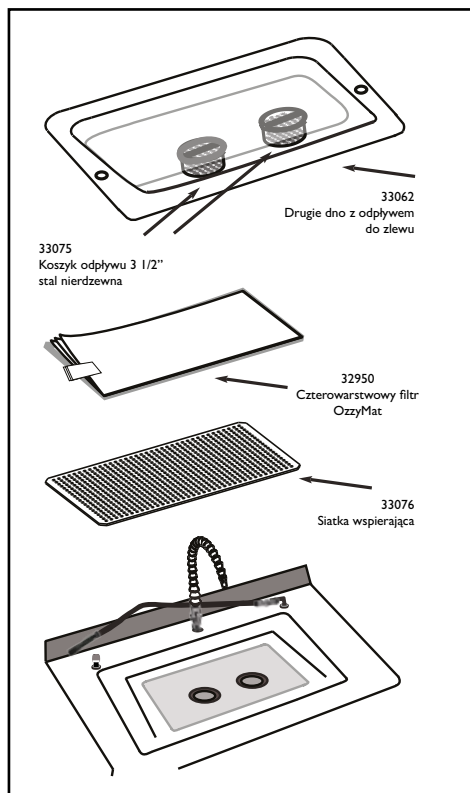
Dodatkowe części dla modelu SW-25:	33061 Zespół grzałki (obejmuje: grzałkę, czujnik poziomu płynu, skrzynkę, armaturę)	32993-CF Bezpiecznik grzałki, 6,3 Amp 32993-CH Bezpiecznik pompy, 1 Amp	33072 Armatura grodziowa
------------------------------------	---	--	--------------------------



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

7.1.3. Model SW-28

1. Wyjmij filtr OzzyMat® z opakowania, rozwiń i połóż na siatce wspierającej znajdującej się na najniższym poziomie zlewu. Upewnij się, że OzzyMat® leży białą stroną do góry.
2. Umieść drugie dno w odpowiedniej pozycji w zlewie.
3. Uformuj elastyczną dyszę w odpowiedni kształt i upewnij się, że szczotka znajduje się wewnątrz zlewu.
- 4. NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA PRZED NAPEŁNIENIEM OZZY JUICE®**
5. W momencie uruchamiania ostrożnie wlej ± 95 litrów płynu Ozzyjuice® do myjki SmartWasher®, powoli wlewając go bezpośrednio do zlewu.
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego o napięciu 220 V AC GFCI.
7. SmartWasher® potrzebuje około 4 godzin, aby osiągnąć optymalną temperaturę 40°C (± 1°C) lub 46°C (± 1°). Taka temperatura będzie utrzymywana, dopóki myjka SmartWasher® będzie podłączona do źródła prądu i napełniona Ozzyjuice®. Jeśli zapali się kontrolka „Dodaj płyn”, grzałka wyłączy się automatycznie.



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SW-28



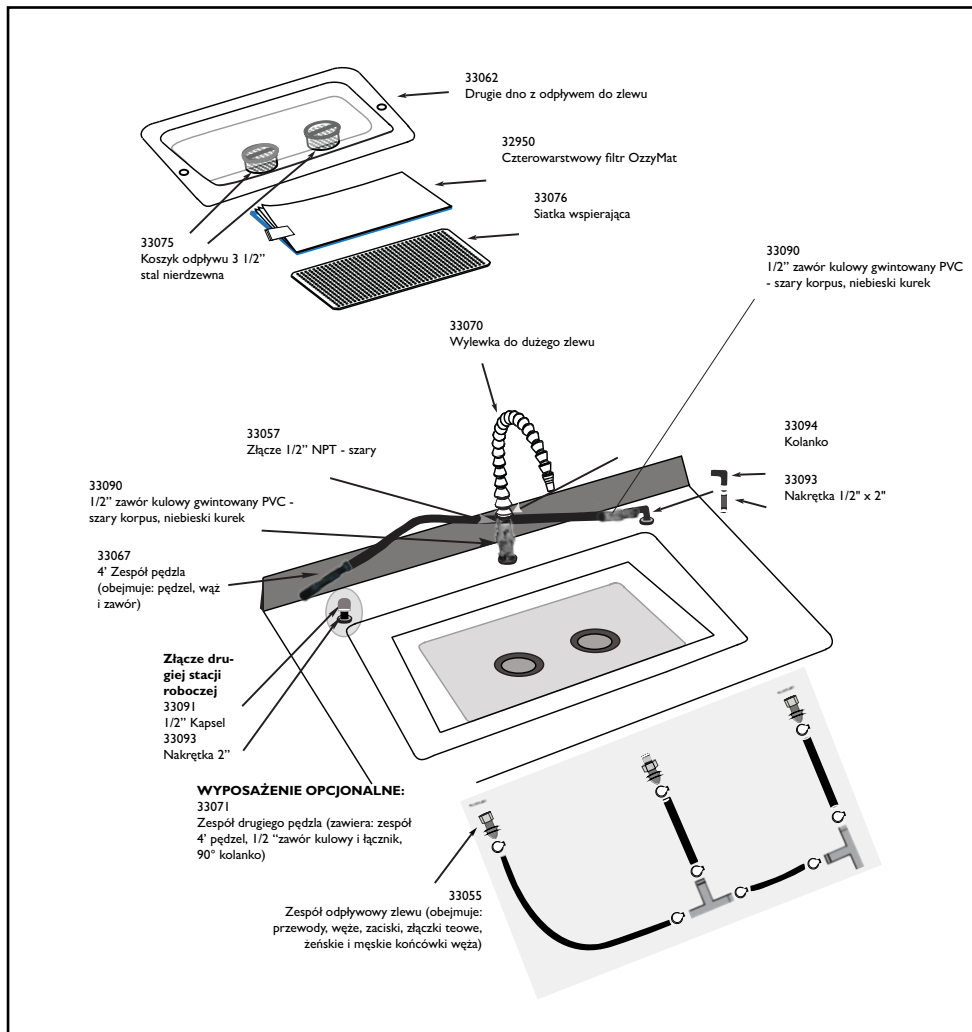
OBSŁUGA MYJKI CZĘŚCI

1. Wyłącznik pompy jest ustawiony na automatyczne wyłączenie po upływie 10 minut. Ustawienie przełącznika w pozycji włączenia „ON” (pozycja do góry) rozpoczyna przepływ płynu przez dziesięć minut. Aby ponownie uruchomić przepływ na kolejne dziesięć minut, ustaw przełącznik w pozycji wyłączenia „OFF”, a następnie ponownie w pozycji włączenia „ON”.
2. Ustaw zawór u podstawy dyszy, aby kontrolować przepływ płynu przez dyszę. Zawór na podstawie węża szczotki steruje przepływem płynu przez szczotkę. Oba wypływy mogą być pracować niezależnie lub równocześnie.



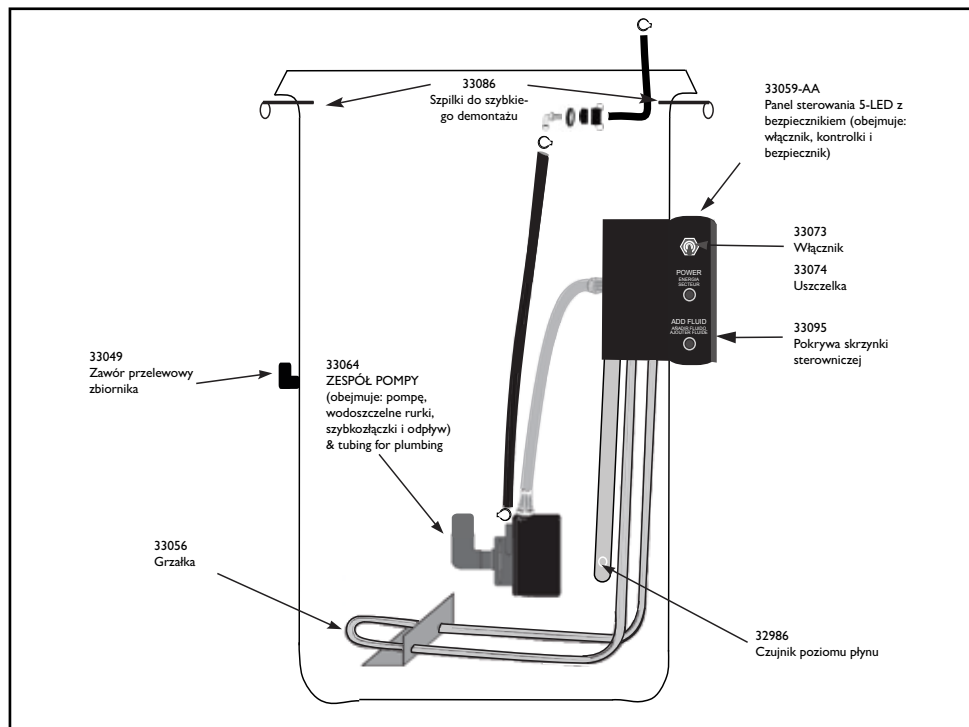
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA

SCHEMAT ZLEWU SW-28



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA**

SCHEMAT ZBIORNIKA SW-28

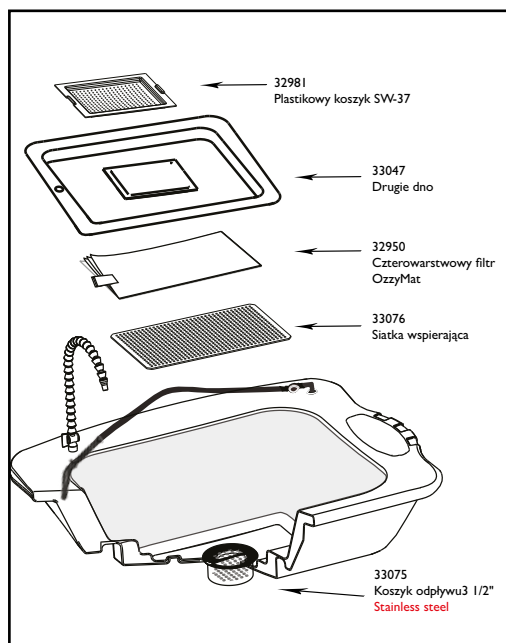


<p>Dodatkowe części dla modelu SW-28:</p>	<p>33067-AB Zespół grzałki (obejmuje: grzałkę, czujnik poziomu płynu, skrzynkę, armaturę)</p>	<p>32993-CF Bezpiecznik grzałki, 6,3Amp 32993-CH Bezpiecznik pompy, 1 Amp 33072 Armatura grodziowa</p>	<p>33064 Zespół pompy (obejmuje: pompę, wodoszczelne rurki, szybkołączki i odpływ)</p>
---	---	--	--

 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

7.1.4. Model SW-37

1. Wyjmij filtr OzzyMat® z opakowania, rozwiń i połóż na siatce wspierającej znajdującej się na najniższym poziomie zlewu. Upewnij się, że OzzyMat® leży białą stroną do góry.
2. Umieść drugie dno w odpowiedniej pozycji w zlewie.
3. Uformuj elastyczną dyszę w odpowiedni kształt i upewnij się, że szczotka znajduje się wewnątrz zlewu.
- 4. NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA PRZED NAPEŁNIENIEM OZZY JUICE®**
5. W momencie uruchamiania ostrożnie wlej ± 95 litrów płynu Ozzyjuice® do myjki SmartWasher®, powoli wlewając go bezpośrednio do zlewu.
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego o napięciu 220 V AC GFCI.
7. SmartWasher® potrzebuje około 4 godzin, aby osiągnąć optymalną temperaturę 40°C (± 1°C) lub 46°C (± 1°). Taka temperatura będzie utrzymywana, dopóki myjka SmartWasher® będzie podłączona do źródła prądu i napełniona Ozzyjuice®. Jeśli zapali się kontrolka „Dodaj płynu”, grzałka wyłączy się automatycznie.



 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SW-37

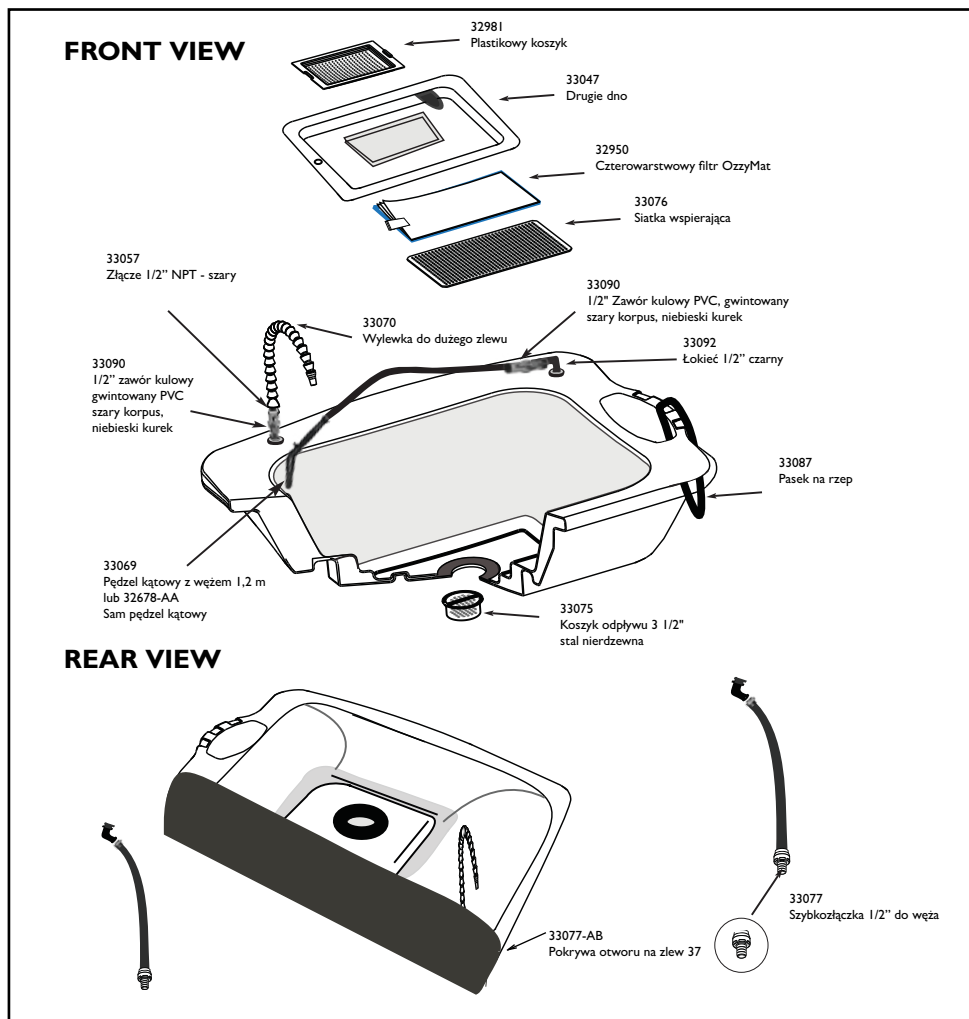


OBSŁUGA MYJKI CZĘŚCI

1. Wyłącznik pompy jest ustawiony na automatyczne wyłączenie po upływie 10 minut. Ustawienie przełącznika w pozycji włączenia „ON” (pozycja do góry) rozpoczyna przepływ płynu przez dziesięć minut. Aby ponownie uruchomić przepływ na kolejne dziesięć minut, ustaw przełącznik w pozycji wyłączenia „OFF”, a następnie ponownie w pozycji włączenia „ON”.
2. Ustaw zawór u podstawy dyszy, aby kontrolować przepływ płynu przez dyszę. Zawór na podstawie węża szczotki steruje przepływem płynu przez szczotkę. Oba wypływy mogą pracować niezależnie lub równocześnie.

 **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

SCHEMAT ZLEWU SW-37





INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

SCHEMAT ZBIORNIKA SW-37

33050-AF Zespół przelewowy - 37

33060

Skrzynka zespołu sterowania (obejmuje: skrzynkę sterowniczą, przełącznik przełączający i rozłącznik, bezpiecznik i złącze redukcyjne)

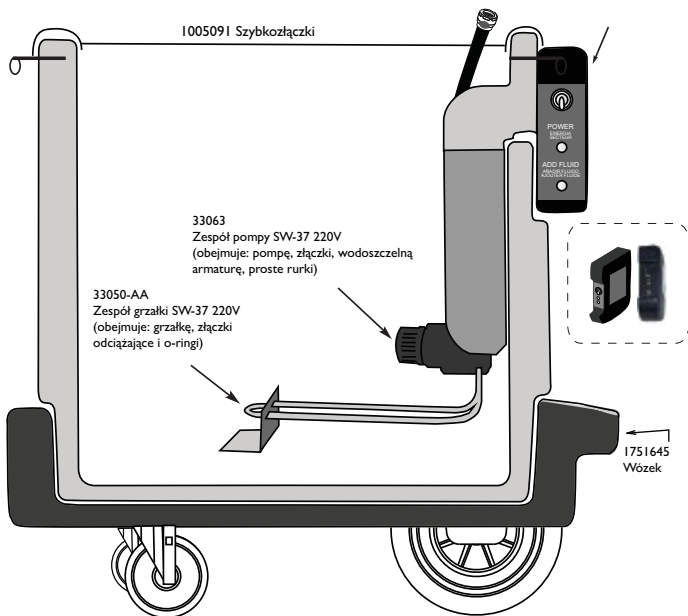
1005091 Szybkozłączki

33063

Zespół pompy SW-37 220V (obejmuje: pompę, złączki, wodoszczelną armaturę, proste rurki)

33050-AA

Zespół grzałki SW-37 220V (obejmuje: grzałkę, złączki odciążające i o-ringi)



1751645
Wózek

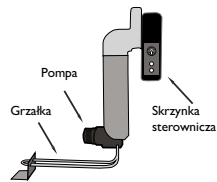
FRONT AND SIDE VIEW control Assembly 37

Zespół sterowania 37 220V (obejmuje: przejściówkę, wspornik, skrzynkę sterowniczą, zespół grzałki, czujnik poziomu płynu, zespół pompy i zestaw przewodów)

WIDOK Z PRZODU



WIDOK Z BOKU



33063

Zespół pompy SW-37 220V (obejmuje: pompę, złączki, wodoszczelną armaturę, proste rurki)



33048

Czujnik poziomu płynu SW-37



33050

Zespół grzałki SW-37 220V (obejmuje: grzałkę, złączki odciążające i o-ringi)



32993-CF

Bezpiecznik grzałki 6,3 Amp

32993-CH

Bezpiecznik pompy 1 Amp

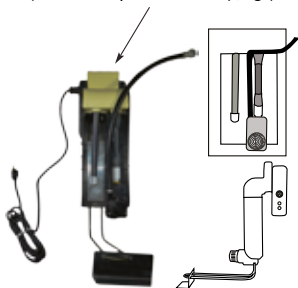


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

CZĘŚCI ZAMIENNE

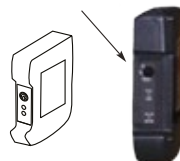
33058

Zespół sterujący SW-37 220V Moduł
OBEJMUJE: przejściówkę, wspornik, zestaw skrzynki sterowniczej, przewód zasilający, zestaw grzałki, czujnik poziomu płynu, zespół pompy i wąż
 (Nie zawiera przewodu zasilającego)



33060

Zespół skrzynki sterowniczej 5-LED dla SW-37
OBEJMUJE: skrzynkę sterowniczą, włącznik, bezpieczniki i złącze redukcyjne



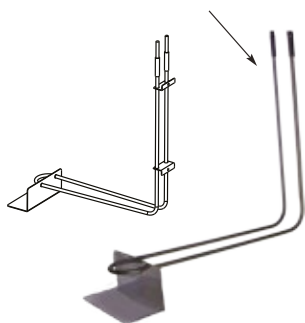
33063

Zespół pompy dla SW-37 220V
OBEJMUJE: pompę, złącza i węże



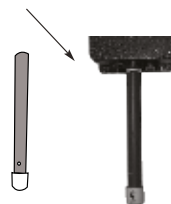
33050-AA

Zespół grzałki dla SW-37 220V
OBEJMUJE: grzałkę, złącze redukcyjne i o-ringi



33048

Czujnik poziomu płynu dla SW-37





INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

7.2. Instalacja elektryczna i konfiguracja

- Myjkę SmartWasher® można podłączać wyłącznie do sieci zasilającej prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi odpowiadać napięciu źródła zasilania elektrycznego. (220 V AC / 50-60 Hz)
- Urządzenie może być podłączone wyłącznie do źródła zasilania elektrycznego, które zostało zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normą IEC 60364.
- Każda skrzynka elektryczna może być otwierana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie należy koniecznie podłączyć do źródła zasilania elektrycznego przy użyciu dostarczonej wtyczki. Wtyczka służy do całkowitego odłączania urządzenia od głównego źródła zasilania elektrycznego. W żadnym wypadku nie można modyfikować kabla. W razie uszkodzeń kabla nie należy go naprawiać, ale należy zamienić go na nowy.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj kabel zasilający z wtyczką sieciową pod kątem uszkodzeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, niezwłocznie zleć jego wymianę lokalnemu dystrybutorowi CRC lub wykwalifikowanemu elektrykowi w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń.
- Urządzenie należy instalować w pobliżu standardowego gniazdka elektrycznego 220 V AC wyłącznikiem różnicowoprądowym, aby można je było w łatwy sposób odłączać. Myjka SmartWasher® powinna być jedynym urządzeniem wpiętym do tego obwodu. Obwód elektryczny powinien być zabezpieczony przy użyciu przełącznika różnicowego 30 mA.
- Użycie przedłużacza podlega upoważnieniu. Jeśli używany jest przedłużacz, upewnij się, że jego przewód nie może ulec uszkodzeniu na skutek najechania, przebiecia, przeciągnięcia itp. Chroń ten kabel przed przegrzaniem, olejem, ostrymi krawędziami itd.
- Kabel przedłużający powinien mieć przekrój poprzeczny wymieniony w planie obwodu i być zabezpieczony przed rozpryskami wody. Podłączenie nie może znajdować się w wodzie.
- Należy stosować kabel zasilający zalecany przez producenta. To samo dotyczy przypadku wymiany kabla zasilającego. Szczegóły dotyczące typu można znaleźć w rozdziale 7.1 tej instrukcji użytkownika.
- Jeśli złącza kabla zasilającego lub przedłużacza zostaną wymienione, należy zadbać o zabezpieczenie przed zachłapaniem oraz o szczelność mechaniczną. Wartości dotyczące podłączania można znaleźć na tabliczce znamionowej lub w danych technicznych.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki zasilania sieciowego mokrymi rękami.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

8. Użytkowanie i stosowanie

- Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby poinstruowane w zakresie postępowania z nim, posiadające potwierdzone kwalifikacje i umiejętności w zakresie obsługi tego urządzenia lub wyraźnie przydzielone do zadania obejmującego postępowanie z urządzeniem.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby poniżej 18. roku życia lub przez osoby, które nie przeszły odpowiedniego instruktażu.
- Myjkę SmartWasher® wraz z jej przyrządami należy kontrolować w celu zapewnienia jej prawidłowego stanu i działania przed przystąpieniem do użycia. W innym przypadku urządzenia nie można używać.
- Operator powinien używać urządzenia w odpowiedni sposób. Urządzenie jest przeznaczone do ręcznego czyszczenia części w zakładach przetwórstwa metali oraz na potrzeby konserwacji zakładów produkcyjnych.
- Płyny odtłuszczające (Ozzyjuice®) oferowane na potrzeby tego urządzenia i odpowiednie filtry mikrobowe (OzzyMat®) powinny być używane w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.
- Użycie innych płynów odtłuszczających może hamować lub zapobiegać biodegradacji zabrudzeń smarowych i olejowych.
- Nie używaj innych płynów odtłuszczających, takich jak rozpuszczalniki, ciecz łatwopalna lub wybuchowe itp.
- Urządzenie należy instalować na poziomym i solidnym podłożu, które nie pozwala na przesączenie się cieczy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do utylizacji zużytego oleju. Jeśli do urządzenia dostaną się duże ilości oleju, benzyny, nafty, oleju silnikowego, rozpuszczalnika, benzyny lakowej, płynów zapobiegających zamarzaniu lub inne tym podobne substancje, może to zahamować biodegradację oleju lub smaru przez mikroby w normalnych warunkach pracy.
- Urządzenia zabrania się używać w miejscach niebezpiecznych (np. w warunkach grożących wybuchem, środowiskach zamkniętych itd.). Jeśli urządzenie jest używane w strefach niebezpiecznych (np. stacje paliw), należy przestrzegać odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- Operator powinien brać pod uwagę środowiskowe warunki robocze oraz zwracać uwagę na inne osoby pracujące w pobliżu podczas pracy z urządzeniem.
- Wszystkie części przewodzące prąd w strefie pracy należy zabezpieczyć przed natryskiem wody.
- Nie należy czyścić
 - materiałów zawierających azbest lub inne substancje niebezpieczne dla zdrowia;
 - elementów mających kontakt z żywnością;
 - części ciała;
 - narzędzi malarskich.
- Stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej przed natryskiem wody, w szczególności gogle ochronne i rękawice.
- Jeśli płyn odtłuszczający ma kontakt z oczami, należy obficie spłukać je wodą, a także niezwłocznie skonsultować się z lekarzem w przypadku połknięcia płynu odtłuszczającego.
- Zbiornik SmartWasher® powinien zapewniać stabilną podstawę na potrzeby części do czyszczenia. Maksymalne obciążenie wskazano w rozdziale 4 tej instrukcji użytkownika.
- Przed użyciem modeli SW23 i SW37 należy zablokować koła skrętne.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

9. Obsługa

9.1. Pierwsze uruchomienie

- Rozpakuj myjkę SmartWasher[®];
- Zainstaluj urządzenie zgodnie z opisem zawartym w par. 7.1 tej instrukcji użytkownika.
- Wyjmij kosz i włóż OzzyMat[®];
- W zależności do modelu, ostrożnie wlej ± 60 lub ± 95 litrów płynu OzzyJuice[®] do myjki SmartWasher[®], powoli wlewając go bezpośrednio do zlewu.
- Podłącz myjkę SmartWasher[®] do głównego źródła zasilania (220 V AC);
- Symbol „Dodaj płynu” powinien zniknąć, kiedy doleje się odpowiednią ilość OzzyJuice[®].
- Pamiętaj, że grzałka nie będzie działać, jeśli wciąż wyświetla się symbol „Dodaj płynu”.
- Myjka SmartWasher[®] powinna być podłączona do zasilania przez całą dobę 7 dni w tygodniu, aby utrzymywała optymalną temperaturę;
- W zależności od roztworu OzzyJuice[®] dostarczonego wraz z daną myjką SmartWasher[®], termostat jest fabrycznie ustawiony w taki sposób, aby utrzymywał temperaturę płynu na poziomie między 40°C a 46°C ($\pm 1^\circ\text{C}$). Ta temperatura zapewnia optymalne warunki dla skutecznego czyszczenia i aktywności mikrobów Ozzy.
 - Jeśli po upływie rozsądnego czasu rozgrzania temperatura płynu zdaje się zbyt wysoka lub zbyt niska, należy zapoznać się z częścią dotyczącą rozwiązywania problemów zawartą w rozdziale 11 tej instrukcji.
 - Myjka SmartWasher[®] wykorzystuje specjalnie opracowany płyn nazywany OzzyJuice[®]. Jest to

roztwór odtłuszczający, który ma doskonałe właściwości czyszczące, a także jest bezpieczny i zapewnia wartości odżywcze dla mikrobów Ozzy. OzzyJuice[®] jest dostarczany w gotowych do użycia pojemnikach o pojemności 20 litrów.

- Jeśli temperatura spada poniżej zalecanej temperatury minimalnej, system będzie kontynuował czyszczenie, ale remediacja węglowodorów przez kolonię mikrobów Ozzy ulegnie spowolnieniu. Mimo wszystko mikroby nie wyginą. Kolonia mikrobów Ozzy stanie się bardziej aktywna, kiedy temperatura płynu osiągnie odpowiedni i wymieniony powyżej zakres temperatury.

9.2. Obsługa

- Grzałka przestanie działać, gdy poziom płynu myjącego spadnie poniżej minimum. Unieś zlew i sprawdź poziom płynu.
- Aby wspomóc monitorowanie i utrzymanie odpowiedniego poziomu płynu, myjka SmartWasher[®] jest wyposażona w kontrolkę „Dodaj płynu”. Gdy na grzałce świeci się kontrolka „Dolej płynu”, jednostka (wraz z grzałką) automatycznie wyłączy się, dopóki nie doleje się płynu OzzyJuice[®].
- Dodawanie OzzyJuice[®]: Zdejmij drugie dno z filtrem OzzyMat[®] i powoli wlej cały kanister (20 litrów) bezpośrednio do zlewu myjki SmartWasher[®]. Symbol „Dodaj płynu” powinien zniknąć po zakończeniu tego procesu.
- Symbol „Dodaj płynu” powinien wyłączyć się, a grzałka powinna włączyć się ponownie automatycznie.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Umieść części do czyszczenia na powierzchni myjącej urządzenia. Maksymalne obciążenie wskazano w danych technicznych w rozdziale 4 tej instrukcji użytkownika.
- Włącz pompę.
- Otwórz zawór odcinający używanego narzędzia myjącego.

9.3. Wyłączanie

- Po wyczyszczeniu części wyłącz pompę. Jeśli się tego nie zrobi, może doprowadzić to do niepotrzebnej utraty płynu odtłuszczającego (OzzyJuice[®]) w wyniku parowania.

Uwagi:

- Pompa wyłączy się automatycznie po 10 minutach. Aby uruchomić ponownie urządzenie, ustaw na krótko przełącznik pompy w pozycji wyłączenia „OFF”, a następnie ustaw go w pozycji „ON”.
- Wyłącz pompę w przypadku awarii zasilania. Jeśli pompa pozostaje włączona podczas awarii zasilania, uruchomi się ona ponownie w momencie przywrócenia zasilania.
- Jeśli awaria zasilania utrzymuje się przez dłuższy czas, do płynu odtłuszczającego należy dodać nowe mikroby. Wymień filtr (OzzyMat[®]).
- W celu stymulacji aktywności mikrobów w systemie SmartWasher[®] można dodać tzw. „OzzyBooster[®]”. W rzeczywisty sposób zwiększa on zagęszczenie mikrobów Ozzy[®] w płynie OzzyJuice[®].
- Jeśli przerwa w dostawie prądu utrzymuje się przez kilka tygodni, wlej dodatkowy kanister OzzyBooster[®] do myjki SmartWasher[®].



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

10. Konserwacja i naprawa

10.1. Realizacja prac konserwacyjnych i naprawczych

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od głównego źródła zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia i realizacją prac konserwacyjnych i/lub naprawczych.
- Stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej (np. okulary, rękawice itd.).
- Zapewnij odpowiednie i skuteczne oświetlenie podczas prac konserwacyjnych i naprawczych.
- Prace naprawcze i konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wyszkolony w tej dziedzinie personel, który zna urządzenie i odnośne przepisy bezpieczeństwa (skontaktuj się ze swoim lokalnym dystrybutorem CRC).
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych, które zostały zatwierdzone przez firmę CRC Industries Europe. Wyłącznie korzystanie z oryginalnych akcesoriów i części zapewnia, że urządzenie może być obsługiwane w sposób bezpieczny i bezproblemowy przez cały okres eksploatacji. (Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 7 tej instrukcji użytkownika).
- Urządzenie przenośne używane do celów komercyjnych może podlegać przeglądowi bezpieczeństwa zgodnie z regulacjami krajowymi.

10.2. Częstotliwość konserwacji

10.2.1. Codziennie

- Wykonuj ogólne kontrole pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeśli występują, zob. rozdział 10.1
- Zwracaj uwagę na kontrolkę „Dodaj płyn”. Jeśli kontrolka ta świeci się, dolej płynu odtłuszczającego OzyJuice® do urządzenia.
- Ogólnie dbaj o czystość urządzenia.

10.2.2. Co tydzień



Konserwacja filtra OzyMat® FL-4

- Upewnij się, że pompa nie jest włączona.
- Usuń drugie dno ze zlewu.
- Zerwij górną warstwę filtra OzyMat® i wyciśnij nadmiar płynu. Następnie usuń tę warstwę zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Umieść drugie dno we właściwym miejscu.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

10.2.3. Co miesiąc

Filtr OzzyMat® powstrzymuje szlam i zabrudzenia o wielkości nawet 50 mikronów. Działa on skutecznie, nawet jeśli wygląda na zabrudzony. Mimo wszystko w pewnym momencie ulega on nasyceniu i przestaje swobodnie przepuszczać płyn. Wtedy należy go wymienić. Wielowarstwowy filtr FL-4 OzzyMat® umożliwia korzystanie z możliwości zrywania warstw pomiędzy wymianą samego filtra.

Aby utrzymać skuteczność i wydajność płynu OzzyJuice®, konserwuj lub wymieniaj OzzyMat® raz w miesiącu.



Wymiana filtra OzzyMat® FL-4

- Upewnij się, że pompa nie jest włączona.
- Usuń drugie dno ze zlewu.
- Zerwij ostatnią warstwę zabrudzonego filtra OzzyMat® i umieść go po jednej stronie kratki wspierającej filtr.
- Wyjmij nowy filtr OzzyMat® z torebki foliowej, rozwiń go i rozłóż na kratce wspierającej białą stroną ku górze.

Wyciśnij nadmiar płynu ze starego filtra na nowy OzzyMat®. Ważne jest, aby wycisnąć zużyty filtr OzzyMat® przed jego utylizacją.

Włóż zużyty OzzyMat® do woreczka foliowego, w którym znajdował się nowy filtr.

Umieść drugie dno we właściwym miejscu.

Wyrzuć zużyty filtr OzzyMat® zgodnie z lokalnymi przepisami.

10.2.4. Co rok

Zalecamy wykonywanie co najmniej corocznego przeglądu konserwacyjnego. Wystarczy wykonać coroczną konserwację zgodnie z poniższym opisem:

- Wypompuj płyn do odpowiedniego pojemnika, aż maszyna zostanie opróżniona.
- Odłącz SmartWasher® od źródła zasilania.
- Przed zdjęciem zlewu wyciągnij szpilki blokujące.
- Zdejmij zlew ze zbiornika, a następnie sprawdź i usuń szlam, który mógł się nagromadzić w dolnej części jednostki.
- Wypłucz zbiornik wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości.
- Sprawdź wizualnie stan węży, złącza itd.
- Jeśli wszystko wydaje się być sprawne, zamontuj ponownie zlew, wlej odpowiednią ilość płynu OzzyJuice® do myjki SmartWasher® i zainstaluj drugie dno z filtrem OzzyMat®.
- Upewnij się, że podczas ponownego montażu, elementy (np. węże itd.) nie mają kontaktu z elementem grzewczym.
- Nie zapomnij zamontować ponownie szpilek blokujących.
- Jeśli konserwacja myjki SmartWasher® nie powiedzie się, można wciąż zabezpieczyć płyn.
- Dodaj OzzyBooster®, aby uzupełnić ilość mikroarów i przywrócić płyn do odpowiedniego stanu.
- Jeśli płyn wydziela nieprzyjemny zapach lub zmienił kolor, skontaktuj się ze swoim lokalnym dystrybutorem.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

II. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	CZYNNOŚĆ ZARADCZA
Zimny płyn	<p>Jeśli poziom płynu w myjce SmartWasher® spadnie poniżej minimum, grzałka wyłączy się automatycznie.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdź, czy pali się kontrolka „Dolej płynu”. W zbiorniku powinno być ok. 28 cm płynu przy minimalnym poziomie. - Jeśli pali się kontrolka „Dolej płynu”, wlej do zbiornika myjki cały kanister (20 litrów) płynu OzzyJuice®. Kontrolka powinna zgasnąć. - Pozostaw myjkę na odpowiedni czas, aby się rozgrzała i sprawdź ponownie.
Przegrzany płyn	<p>Jeśli płyn stanie się skrajnie gorący i jego temperatura przekroczy 49°C, odłącz SmartWasher® od źródła zasilania i skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem CRC.</p>
Rozlany płyn OzzyJuice®	<ul style="list-style-type: none"> - Rozlany OzzyJuice® spowoduje, że podłoga stanie się śliska. Zachowaj ostrożność podczas chodzenia w pobliżu wyciekłego płynu. - Aby wyczyścić przypadkowy wyciek nowego, nieużywanego płynu, wystarczy wchłonąć roztwór materiałem chłonnym (lub zmyć do kanalizacji). - Jeśli rozlano używany OzzyJuice®, należy go usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami. - Jeśli pozwoli się mu zaschnąć, pozostawi lepkie miejsce na podłodze, które gdy będzie mokry, znów stanie się śliskie.
Nadmierna ilość oleju zrzucana do systemu	<ul style="list-style-type: none"> - Odłącz SmartWasher® od źródła zasilania i zdejmij zlew ze zbiornika. - Zbierz nadmiar oleju z powierzchni płynu OzzyJuice® lub umieść wkład chłonny na powierzchni płynu, aby wchłonął olej, a następnie zutylizuj go zgodnie z lokalnymi przepisami. - W skrajnych przypadkach może okazać się konieczna wymiana całego płynu OzzyJuice® w myjce SmartWasher®. Zanieczyszczony płyn OzzyJuice® i filtr OzzyMat® należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami. - Jeśli wymieniasz cały płyn OzzyJuice®, dokładnie wypłucz zbiornik myjki SmartWasher®, aby usunąć cały olej i brud. - Kiedy jednostka zostanie wyczyszczona, zainstaluj ponownie zlew (bez drugiego dna i filtra OzzyMat®, a następnie dolej 60 lub 95 litrów nowego płynu OzzyJuice® (w zależności od typu myjki SmartWasher®). - Zainstaluj ponownie drugie dno z nowym filtrem OzzyMat®.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

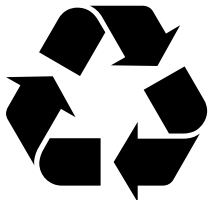

PROBLEM	CZYNNOŚĆ ZARADCZA
<p>Nadmierna utrata płynu</p>	<p>W przypadku „normalnego użytkowania” należy dolewać jeden 20-litrowy kanister płynu Ozzyjuice® co około 6 do 8 tygodni. „Normalne użytkowanie” odpowiada kilku użytkownikom podczas 10-godzinnego dnia pracy przy standardowym warsztacie zajmującym się konserwacją, naprawą i obsługą lub kilku użytkownikom w wielostanowiskowym warsztacie samochodowym.</p> <p>a) Sprawdź temperaturę płynu. Jeśli temperatura jest wyższa niż 49°C, oznacza to, że termostat nie działa prawidłowo. Temperatura powyżej 49°C znacząco przyspiesza parowanie płynu.</p> <p>b) Zbadaj dokładnie miejsce styku zlewu i zbiornika. Czy są jakieś luki? Czy zbiornik się wygiął? Czy zlew jest wypaczony? SmartWasher® działa jako system zamknięty; wszelkie luki umożliwiają dostęp powietrza i nadmierne parowanie.</p> <p>Czy SmartWasher® „przecieka”? Gdzie znajduje się miejsce nieszczelności? Upewnij się, że wylewka i szczotka odprowadzają płyn do zlewu.</p> <p>Jeśli płyn wycieka przez uszkodzony zbiornik? należy wymienić zbiornik.</p> <p>Jeśli nie wystąpiła żadna z poprzednich okoliczności, oznacza to, że problem nie jest spowodowany przez SmartWasher®.</p> <p>Upewnij się, że zarówno Ty, jak i Twoi współpracownicy macie świadomość, że niektóre działania mogą powodować zużycie nadmiernej ilości Ozzyjuice®.</p>
<p>Niskie ciśnienie lub brak wypływu płynu ze szczotki lub wylewki</p>	<p>Upewnij się, że zawory u podstawy wylewki i szczotki są otwarte.</p> <p>Jeśli potrzebny jest większy przepływ przez jeden z przyrządów, należy zamknąć zawór drugiego przyrządu.</p> <p>Wężę od pompy do wylewki i szczotki mogą być zatkane, zaciśnięte lub odłączone. Sprawdź węże z pompy do wylewki i upewnij się, że są w dobrym stanie.</p> <p>Upewnij się, że w myjce SmartWasher® nie brakuje płynu.</p> <p>Połączenia węży powinny być zabezpieczone i nie mogą przeciekać.</p> <p>Pompa jest dostarczana z roczną gwarancją fabryczną. Jeśli pompa jest wadliwa, zadzwoń do swojego dystrybutora CRC, aby zamówić wymianę gwarancyjną. Podczas zgłoszenia telefonicznego potrzebny będzie numer seryjny myjki SmartWasher®.</p>



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

12. Aspekty środowiskowe

Sprawdź lokalne przepisy. Zużyte filtry OzzyMat™ możesz utylizować jako odpady stałe lub z innymi matami chłonnymi.

	- Materiały opakowaniowe myjki SmartWasher® mogą być poddawane recyklingowi. Nie utylizuj ich z odpadami komunalnymi, ale przekazuj do ponownego przetworzenia.
	- Olej, olej napędowy, benzynę itp. należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi w sposób przyjazny dla środowiska.
	- Woda odpadowa skażona olejem mineralnym nie może być zrzucana do gleby, wody ani do kanalizacji.
	- Maty filtrujące i płyny odtłuszczające należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi w sposób przyjazny dla środowiska.
	- Urządzenie i jego części zawierają cenne materiały, które mogą być poddawane recyklingowi. Z tego względu nie można zrzucić ich do środowiska, ale należy przekazywać je do oficjalnego punktu zbiórki na potrzeby odpowiedniego powtórnego przetworzenia.

Następujące kody odpadów WE mają zastosowanie w odniesieniu do mat filtrujących i płynów odtłuszczających:

OzzyMat®	130899 – Odpady olejowe i inne nie wymienione odpady
OzzyJuice® SW-1 OzzyJuice® SW-X1 OzzyJuice® SW3-3 OzzyJuice® SW6-3	070601 – Wody popłuczne na skutek użycia płynów odtłuszczających



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

13. Często zadawane pytania

Czym jest **BIOREMEDIACJA**?

Bioremediacja polega na wykorzystaniu czynników biologicznych, takich jak mikroby lub rośliny w celu rozbicia lub zneutralizowania „niebezpiecznych substancji” lub „zanieczyszczeń”, eliminując w ten sposób niebezpieczne chemikalia ze środowiska. Proces bioremediacji jest wymieniany jako jedna z innowacyjnych technologii przez Agencję Ochrony Środowiska (EPA).

Czym różni się „Bioremediacja” od „Biodegradacji”?

BIOREMEDIACJA polega na wykorzystaniu naturalnych czynników biologicznych, takich jak mikroby, w celu rozbicia lub zneutralizowania „niebezpiecznych substancji” lub „zanieczyszczeń”. NA PRZYKŁAD: W myjce SmartWasher® naturalne mikroby Ozzy rozkładają zanieczyszczenia na bazie węgla (smary i oleje) i przekształcają je w nieszkodliwy dwutlenek węgla i wodę. BIODEGRADOWALNY oznacza, że substancja lub mieszanina mogą być rozkładane przez czynniki biologiczne na prostsze składniki.

Czym są Ozzy®?

Ozzy to wybrana przez nas nazwa mieszaniki niepatogennych (nieszkodliwych dla ludzi) mikrobów w systemie SmartWasher®. Nasze mikroby, Ozzy i jego przyjaciele, spożywają szkodliwe węglowodory w myjce SmartWasher® i przekształcają te zanieczyszczenia w bardzo małe ilości dwutlenku węgla i wody. Podobne rodzaje mikrobów były stosowane od wielu lat w różnych zastosowaniach bioremediacyjnych, takich jak wycieki

ropy naftowej, w tym wyciek do Zatoki Meksykańskiej w 2010 r. i katastrofa Exxon Valdez w 1989 r.

Co dzieje się ze smarami, olejami i innymi zanieczyszczeniami w myjce SmartWasher®?

Smary, oleje i inne zanieczyszczenia w procesie bioremediacji w myjce SmartWasher® przekształcane są w nieszkodliwe, nie powodujące zagrożenia produkty uboczne, takie jak dwutlenek węgla i woda. W filtrze OzzyMat® zatrzymywane są zanieczyszczenia stałe takie jak piasek, opiłki i resztki powłok malarskich.

Jak dobrze czyści OzzyJuice®?

OzzyJuice® jest niezwykle mocny i czyści wyjątkowo dobrze. OzzyJuice® zawiera środki powierzchniowo czynne, które obniżają napięcie powierzchniowe pomiędzy smarem i podłożem, zamiast go rozpuszczać. Smar odrywany jest od czyszczonej części pozostawiając czystą powierzchnię. Należy pamiętać, że OzzyJuice® działa inaczej niż

Czy OzzyJuice® wyczyści gaźniki, przekładnie, aluminium, hamulce i wszystkie inne części w moim warsztacie?

TAK. Nie dość, że OzzyJuice® skutecznie wyczyści te części, dodatkowo nie uszkadza elementów niemetalowych, które mogą być przymocowane do czyszczonych części, takich jak gumowe lub plastikowe łączniki. Podobnie jak w przypadku wszystkich myjek części stają się czyste po krótszym lub dłuższym myciu w zależności od stopnia zabrudzenia i rodzaju zanieczyszczeń.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Jak często trzeba wymieniać płyn (OzzyJuice®)?

Jeśli wymieniasz OzzyMat® co najmniej raz w miesiącu, przy normalnym użytkowaniu i przy prawidłowej konserwacji, nie ma potrzeby wymiany ani usuwania używanego OzzyJuice®. Jest to jedna z największych zalet systemu SmartWasher®. Mikroby Ozzy w procesie bioremediacji usuwają zanieczyszczenia z płynu. Dzięki temu każdego kolejnego dnia można używać czysty płyn OzzyJuice®.

Dlaczego SmartWasher® jest ogrzewany?

Dwa powody: Po pierwsze, utrzymuje aktywność Ozzy na optymalnym poziomie w celu jak najszybszego oczyszczenia płynu. Po drugie, ciepły płyn po prostu czyści lepiej niż zimny. Dodatkowa korzyść z ogrzewania: sprawia, że praca jest przyjemniejsza, szczególnie zimą.

Dlaczego OzzyJuice® nie niszczy dłoni tak jak rozpuszczalniki?

OzzyJuice® jest środkiem czyszczącym na bazie wody o neutralnym pH, który nie wysusza i nie podrażnia skóry. Rozpuszczalniki są żrące i niszczą ochronną powłokę tłuszczową skóry, co może powodować poważne wysuszenie, zaczerwienienie, pęcherze i inne problemy dermatologiczne.

Czy mogę użyć OzzyJuice® w innych myjkach?

Nie zalecamy użycia OzzyJuice® w innych myjkach. OzzyJuice® i SmartWasher® zaprojektowano z myślą o współdziałaniu w określonych warunkach, takich jak temperatura, zapobieganie powstawaniu piany itp. Pamiętaj też, że mikroby Ozzy znajdują się w OzzyMat® i jeśli OzzyJuice® jest używany w innej maszynie, nie będzie zawierał mikroorganizmów Ozzy do czyszczenia płynu.

Ile oleju mogę wlać jednorazowo do myjki SmartWasher®?

Podobnie jak w przypadku wszystkich myjek do części, nadmiar smaru, oleju i płynów należy usunąć przed myciem części. SmartWasher® radzi sobie z trudnymi niebezpiecznymi rozpuszczalnikami lub benzyna ekstrakcyjna, czyszcząc równie dobrze.

Czy mogę używać innych płynów w myjce SmartWasher®?

System mycia części SmartWasher® został starannie opracowany, aby działał efektywnie jako całość: SmartWasher®, OzzyJuice® i OzzyMat®. Inne płyny mogą uszkodzić myjkę lub zabić mikroby Ozzy, eliminując tym samym zalety myjki SmartWasher®. Użycie innych płynów w myjce SmartWasher® powoduje unieważnienie gwarancji.

Czy SmartWasher® może się przegrzać, jeśli poziom OzzyJuice® będzie niski?

NIE. Grzałka automatycznie wyłącza się, jeśli zapali się kontrolka „Dolej płynu”. Podczas gdy pompa nadal kontynuuje pracę, grzałka nie włączy się zanim nie dolejemy do myjki całego 20-litrowego kanistra płynu OzzyJuice® i nie zgaśnie kontrolka „Dolej płynu”.

Czy mogę po prostu dolać wody do myjki SmartWasher®, aby uzupełnić poziom płynu?

NIE. Dolanie wody rozcieńczy OzzyJuice®, znacząco obniżając jego skuteczność.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

How often do I add OzzyJuice[®] to the SmartWasher[®]?

The SmartWasher[®] comes equipped with an add fluid light which illuminates when you are low on fluid. When this light is on, simply add a 20 litre container of OzzyJuice[®] to bring the fluid level up to normal. On average, with normal use, you will add a 20 liter container of OzzyJuice[®] approximately every six to eight weeks.

Jak często należy dolewać OzzyJuice[®] do myjki SmartWasher[®]?

Myjka SmartWasher[®] jest wyposażona w kontrolkę, która zapala się, gdy jest zbyt mało płynu. Kiedy zapali się ta kontrolka, należy dolać 20-litrowy kanister płynu OzzyJuice[®], aby doprowadzić poziom płynu do normy. Średnio, przy normalnym użyciu, należy dolewać 20-litrowy kanister płynu OzzyJuice[®] mniej więcej co sześć do ośmiu tygodni.

Jak szybko mikroby Ozzy rozkładają oleje i smary?

Po uruchomieniu myjki Ozzy i jego przyjaciele cały czas jedzą. Zakładając, że system pracuje optymalnie (temperatura OzzyJuice[®] wynosi od 40°C do 46°C, a filtr OzzyMat[®] wymienia się co najmniej raz na 30 dni), szybkość, z jaką węglowodory mogą zostać rozłożone, może osiągnąć 80% co siedem dni. Analizy przeprowadzone na próbkach używanego preparatu OzzyJuice[®] z systemu SmartWasher[®] wykazują stałą zawartość oleju i tłuszczu w przedziale 1400 części na milion. DLA PORÓWNIANIA: używane, nie bioremediujące, wodne środki czyszczące zawierają przeciętnie 20 000 części na milion oleju i smaru.

Czy cokolwiek może zabić mikroby Ozzy?

TAK. Wszelkie biocydy przeznaczone do zabijania mikrobów, takie jak wybielacz i Lysol[™], zabijają Ozzy. Chemikalia, które zabijają żywe organizmy, jak i brudnymi pracami, ale nie został zaprojektowany jako zbiornik na odpady olejowe.

Jak często należy wymieniać OzzyMat[®]?

Co najmniej raz w miesiącu. Tą prostą czynnością osiągamy trzy rzeczy: Po pierwsze, unikamy osiągania nieprawidłowych poziomów wychwyconych cząstek zanieczyszczeń. Po drugie, mikroby Ozzy są wprowadzane do systemu SmartWasher[®] przez OzzyMat[®]. Za każdym razem, gdy wymienisz OzzyMat[®], wprowadzasz świeże Ozzy do istniejącej kolonii mikrobiologicznej, która utrzymuje system na optymalnym poziomie. Wreszcie, zmiana OzzyMat[®] ogranicza gromadzenie się szlamu w zbiorniku myjki. Jeśli filtr OzzyMat[®] nie jest wymieniany regularnie i ulegnie zablokowaniu, duże ilości zanieczyszczeń mogą dostać się do zbiornika przez otwory przelewowe w zlewie, co może spowodować nagromadzenie się znacznych ilości osadu w zbiorniku.

Jak mogę pozbyć się OzzyMat[®]?

W wielu miejscach OzzyMat[®] można usuwać w odpornym na wyplukiwanie i szczelnym opakowaniu, jako odpad stały. Mimo wszystko należy zawsze usuwać ją zgodnie z przepisami krajowymi.

Co zrobić, jeśli OzzyMat[®] szybko zapcha się smarem?

Filtr OzzyMat[®] FL-4 ma 4 warstwy, które powinny być zrywane raz w tygodniu, co pomaga zapobiegać niepotrzebnemu zapychaniu. Jeśli używasz OzzyMat[®]



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

FL-4, musisz pamiętać o tym, by odrywać warstwę raz w tygodniu. Wymieniaj cały filtr OzzyMat® w 4. tygodniu użytkowania lub co miesiąc. Przed przystąpieniem do mycia należy usunąć nadmiar smaru, brudu i zanieczyszczeń z czyszczonych części.

Czy filtr OzzyMat® zapycha się i powoduje, że płyn unosi się w zlewie?

Jeśli płyn powraca do zlewu i nie przechodzi prawidłowo przez filtr OzzyMat®, zachodzi wzmożone parowanie, a niski poziom płynu może pojawiać się przedwcześnie z powodu obecności płynu w zlewie, nie w zbiorniku.

Ilu operatorów i przez ile godzin dziennie używa myjki SmartWasher®?

Pozwoli to określić, czy mowa jest o wysokim, normalnym lub niskim zużyciu. Jeśli użycie jest wyższe niż normalne, będzie mowa o wyższym zużyciu płynu.

Kiedy zauważono zmianę w zużyciu?

Jeśli zużycie płynu było prawidłowe w danym okresie, a zużycie zwiększyło się w ostatnim czasie, sprawdź, czy ostatnio cokolwiek uległo zmianie. (Nowi pracownicy, więcej pracowników, więcej czyszczonych części, więcej godzin użytkowania itd.) niektóre silne pestycydy i trutka na szczury, mogą być szkodliwe dla Ozzy.

Jak często, w jakiej ilości i kiedy dodaje się płyn?

Pełny kanister płynu Ozzyjuice® należy dolać niezwłocznie po zapaleniu się kontrolki „Dodaj płyn”. System ostrzega użytkowników w momencie, w którym powinno się dolać płynu. Należy pamiętać, że kontrolka będzie się

świecić, gdy poziom płynu będzie niższy niż wymagany. Dolać płynu pozwoli osiągnąć właściwy jego poziom i przywróci skuteczność działania myjki. Jeśli pali się kontrolka „Dodaj płyn”, nagrzewanie płynu myjącego jest wyłączone.

Ile godzin dziennie powinna pracować pompa?

Im więcej pracuje pompa, tym więcej występuje parowania. Nigdy nie zostawiaj pracującej pompy, kiedy myjka SmartWasher® nie jest używana.

Czy operatorzy wyciskają nadmiar płynu z filtra OzzyMat® do zlewu po zainstalowaniu nowego filtra OzzyMat®?

Wymieniając stary filtr OzzyMat®, wyciśnij nadmiar płynu.

Co jeśli płyn wykazuje przebarwienie lub nieprzyjemnie pachnie?

Płyn Ozzyjuice® może stać się ciemny z powodu barwników zawartych w olejach lub smarach zmytych z brudnych części. Nie ma to wpływu na jego właściwości czyszczące. Jeśli płyn ma silny zapach, może być zanieczyszczony i należy zadzwonić do lokalnego dystrybutora firmy CRC.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

14. Wyłączenie odpowiedzialności i gwarancja

14.1. WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Myjka SmartWasher® jest przeznaczona wyłącznie do usuwania oleju i smaru z części samochodowych i przemysłowych, a następnie remediacji pozostałości. Użycie tego urządzenia do innych celów, takich jak usuwanie odpadów olejowych, nie są zalecane i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

CRC Industries Europe nie może ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego, nieodpowiedniego lub nieupoważnionego użycia tego urządzenia.

Dodatkowo, mimo że firma CRC Industries Europe przeprowadziła wiele analiz zużytych filtrów OzzyMats® i płynów, w wyniku których nie uznała ich za niebezpieczne, zaleca się zastosowanie lokalnych przepisów dotyczących postępowania z odpadami niebezpiecznymi i obchodzenia się z nimi przed wyrzuceniem lub przewożeniem zużytych produktów firmy CRC Industries Europe.

CRC Industries Europe nie ponosi żadnej odpowiedzialności za działania użytkowników niezgodne z przepisami lokalnymi.

14.2. GWARANCJA

Myjka SmartWasher jest przeznaczona wyłącznie do użytku profesjonalnego. Wszystkie części myjki SmartWasher podlegają gwarancji trwającej 1 rok, z wyłączeniem elementów podlegających normalnemu zużyciu (szczotka, filtry, węże itp.) oraz wszelkich innych części, które mogą ulec uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użycia, zaniedbania, wypadku lub nieprzestrzegania pisemnych instrukcji konserwacji zawartych w niniejszej Instrukcji. CRC Industries wymieni, bez dodatkowych opłat wobec dystrybutora (oryginalnego nabywcy), wszelkie części

uznane za wadliwe pod względem materiału, jeśli części te zostaną zwrócone do naszego Europejskiego Centrum Dystrybucji w Zele, Belgia. Opłaty za transport ponosi oryginalny nabywca.

Gwarancja wchodzi w życie od dnia faktury wystawionej przez dystrybutora z tytułu SmartWasher. W razie jakiegokolwiek szkody podlegającej gwarancji, jako dowód zakupu wymagana będzie oryginalna faktura lub jej kopia. Myjkę SmartWasher zaprojektowano do użytku zgodnie z opisem zawartym w instrukcjach obsługi. Wszelkie modyfikacje wprowadzane w zakresie myjki SmartWasher lub stosowanie jakichkolwiek niezatwierdzonych przez CRC części zamiennych prowadzi do unieważnienia i wygaśnięcia gwarancji. Stosowanie jakichkolwiek środków zużywalnych innych niż te wskazane w instrukcji obsługi (OzzyJuice SW-1, SW-3, SW-6 i SW-X1 oraz wszelkie dodatkowe płyny z serii SW oraz filtry, OzzyMat FL-4) prowadzi ponadto do unieważnienia i wygaśnięcia gwarancji.

Producent nie może zostać w żaden sposób pociągnięty do odpowiedzialności z tytułu jakiegokolwiek szkody spowodowanej użyciem myjki warsztatowej w sposób inny niż zalecany w instrukcjach obsługi, kartach technicznych i kartach charakterystyki powiązanych produktów.

Wszelkie inne gwarancje (niezależnie od tego, czy wyrażone lub domniemane), odnoszące się do jakości, stanu, opisu, zgodności z próbą lub przeznaczenia do danych celów (niezależnie od tego, czy są one ogólnie obowiązujące), inne niż te, które wyraźnie wskazano w niniejszej Instrukcji, wyklucza się w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo. W żadnym wypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody następcze. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyglądzie lub ulepszaniu swojego produktu bez nakładania na siebie obowiązku wprowadzania tych zmian i ulepszeń w sprzedanym wcześniej produkcie.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

15. Deklaracja zgodności WE (zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE)

Producent:

CRC Industries, Inc.
8 Meca Way, Norcross
GA 30093 USA

CRC Industries Europe BV oświadcza niniejszym, że maszyna opisana poniżej spełnia wszystkie odnośne wymagania bezpieczeństwa i zdrowia wymienionych poniżej dyrektyw UE, zarówno pod względem projektu, jak i konstrukcji. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli maszyna zostanie zmodyfikowana bez uprzedniej zgody.

Produkt: SmartWasher® SW-23 / SW-25 / SW-28 / SW-37

Numer seryjny: (zob. tabliczka znamionowa urządzenia)

Istotne dyrektywy UE:

MD2006/42/EC – Dyrektywa maszynowa
LVD2014/35/EU – Dyrektywa niskonapięciowa
EMC2014/30/EU – Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej

Zastosowane normy zharmonizowane: EN12100:2010, IEC60335-1 (2012+A1:2014)

Niżej podpisana osoba oświadcza niniejszym, że określone urządzenie zostało rozwinięte, zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wymienionymi wyżej dyrektywami UE w ramach wyłącznej odpowiedzialności firmy CRC Industries Europe BV.

Podpis:

Michelle Rudrick

Data: 24-AUG-2020

Tytuł osoby podpisującej: President, CRC EMEA



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

16. Załączniki

Schemat połączeń elektrycznych

Uwaga: Karta charakterystyki płynu OzzyJuice[®] jest ogólnodostępna na stronie internetowej firmy CRC Industries BVBA. Jeśli nie masz dostępu do Internetu, możesz poprosić o kopię swojego lokalnego dystrybutora firmy CRC.